

## ESERCITAZIONE

### ESERCIZIO 1

#### DEFINIRE LE VARIETA'

[classificare i testi seguenti in base agli assi di variazione e alle varietà di lingua studiate; motivare la risposta]

TESTO 1: [da Sobrero & Miglietta p. 132]

Sn pass 8mesi e il bivio ke ce tra noi è insormontabile. NN pensavo k 1 delle cs più belle mi fosse scappata così

TESTO 2: [da Sobrero & Miglietta p. 132]

Ti mando un kiss, due kiss, ttt kiss

TESTO 3: [da Sobrero & Miglietta p. 130]

C beh... però.... sedovete andare da lui... famme penzà....

A: si si, the ghe rasu

B: da dove dgt?

A: da Milano, e tu???

TESTO 4

[da Sobrero & Miglietta p. 140, dialogo fra un Direttore sanitario e il suo aiutante]

La pressione?

180/85. Polso ritmico, con extrasistole sporadiche. Itero non palpabile. Non fremiti.

E all'ascoltazione?

Il aortico metallico. Il tono polmonare piuttosto forte. Nessun rumore di soffio, ma presenza di IV tono alla punta.

E il torace?

Nessuna espansione ispiratoria a sinistra; anzi rientranza degli spazi intercostali. Alla percussione, ottusità massiva di tutto l'emitorace sinistro: scomparsa del fremito e silenzio respiratorio.

#### TESTO 5

[da Bazzanella "Sul dialogo", p. 124 - modificato]

I: [...] la selezione, per noi, è un hm un momento di scelta reciproca / cioè non è mai una valutazione delle persone ma una scelta fra l'azienda e le persone con cui veniamo a contatto. per cui è importante uscire dal colloquio con le idee molto chiare, ok? su quello che è il tipo di azienda e il tipo di lavoro che si va a svolgere. ecco. detto questo [...]

#### TESTO 6

[Cartello manoscritto]

Testina, se vuoi fare un parcheggio creativo, prossima volta mettila sul terrazzo di casa

(domande: abbiamo qualche indicazione diatopica, diastratica o diafasica?)

#### TESTO 7 [da Sobrero & Miglietta p. 131]

ok, direi che tra pochi secondi sono da te, in real voice! ok? resetto la linea

#### TESTO 8 [da FB- 25 ottobre 2014]

Milano era una città operaia, non da bere, dunque dané zero... Dal cervelé si comprava il sottobanco, il salume più povero e semplice. Tra questi regina era la mortadella. Insaccato realizzato con il fegato ed altre parti del maiale. El cervelé alla domanda del cliente 2 etti di mortadella chiedeva sempre signora la vuol di fegato o di Bologna? Divenne d'uso dire direttamente 2 etti di Bologna perché si sa che il milanese non c'ha tempo da perdere... PS oggi la mortadella (quella di fegato) e' fuori dalla tradizione...

#### TESTO 9 [FB 24 ottobre 2014]

ciao a todos qualcuno è stato a Perugia di recente ?Conoscete un posticino per pranzare anche nei dintorni? Grazie

TESTO 10 [FB 23-24 ottobre 2014]

POST: Da 4 giorni sto male di nuovo dopo una lunga dieta senza glutine. E non capisco il motivo , stasera gli occhi mi vanno in un detergente per le mani che ho preso da poco al supermarket. In piccolo c'era scritto che contiene grano. Li i nervi a tremila . Ho il vizio di lavarmi spesso le mani e sicuramente come questa sera ho toccato il pane senza glutine dopo avermi lavato le mani con questo detersivo e l'ho buttato via come l'ho scoperto. Ho un po di nausea e strani dolori di pancia.....puo' essere questa la causa?

EP no, devi stare attenta solo al cibo. Detergenti saponi etc sono senpre ok

MAV Il detersivo non so approfondisci e grazie chi sa consigliare correttamente io ha volte mi astengo ha rispondere perché c'e'chi e'piu istruita alle risposte e per questo ci tengo ha rincraziarvi

LG Ma scherziamo????????? Su, via... non diventiamo paranoici, altrimenti non viviamo più!!!!!!!

ASS Campana di vetro in action

TESTO 11



**Aiuto! cerco da tanto tempo quel film straordinario, ma nn riesco a trovarlo ?? ★**

Si tratta un Bimbo che stava a scuola nn mi ricordo ke cosa aveva avuto se non mi sbaglio l'amoreggia nel cervello fu andato in coma , c'era la mamma che lo aspettava giorni giorni, si sveglia dopo tanto tempo il giorno di natale ke le sue prime parole era " mamma buon natale " , pleaseee come si chiamavaaaa

Ma ti è morta la maestra?



TESTO 12



**Programmi per trovare persone di cui si conosce solo il nome e l'aspetto? ★**

Oggi ero a Torino al salone del gusto, ed ho incontrato una persona di cui conosco il nome e l'aspetto. Volevo chiedervi se esistesse al mondo un software da scaricare o da utilizzare online in cui si descrive la persona che si desidera trovare e il software tramite controlli incrociati tra social network, database e altro la trovi. Se esiste ( sarebbe bellissimo se esistesse) mi potreste indicare il nome del software e pure linkarmi un sito in cui è possibile reperirlo? Grazie mille a chi mi aiuta

Ads



WHO ha risposto 12 ore fa

Dovresti mandare la richiesta del software alla CIA, e poi richiedere il libero accesso ai database del Ministero degli interni e a quello della difesa.



Commento



Izmir Krasniqi ha risposto 5 minuti fa

Come \*\*\*\*\* la contatto la Cia? E il ministero della difesa mi uccide se li chiamo senza motivo valido

## **ESERCIZIO 2**

ORDINARE LE SEGUENTI FRASI IN DIAFASIA [E MOTIVARE]

dai, fammi accendere

hai un cerino?

Scusi, avrebbe da accendere?

fuoco, please!

per favore, mi fai accendere?

DOMANDA: si evidenzia una marcatezza diatopica? Perché/In che elemento?

Analizzare brevemente i diversi atti linguistici e sulle forme con cui sono trasmesse, nonché sulla situazione comunicativa (utilizza il modello SPEAKING).

## **ESERCIZIO 3**

ORDINARE QUESTE FRASI SECONDO UN CONTINUUM DI VARIETA' [MOTIVARE]

(cfr. Grassi et al. p. 168)

[ORDINARE E SPIEGARE RAGIONI – QUI GIA' ORDINATO]

so mica cosa ci hanno detto

non sono affatto a conoscenza di che cosa sia stato detto loro

non so mica cosa gli han detto

so mica cosa ci han detto

non so affatto che cosa han detto loro

non so affatto che cosa abbiano detto loro

so mica cosa gli han detto

non so mica che cosa gli han detto

non so affatto che cosa abbiano detto loro

non sono affatto a conoscenza di che cosa abbiano detto loro

#### ESERCIZIO 4: DESCRIVERE E ORDINARE LE SEGUENTI FRASI

Pellegrini (1979: 827) [in Grassi et al. p. 171]

no sai kande ke poda'ron dzi ta fjoza del nost santol [dialetto arcaico Belluno]

Non so quando potremo andare a casa del nostro padrino [italiano]

non so kwando ke podaremo n'dar a kaza del nostro santol [koinè veneta]

non so kwando ke potremo andare a kaza del nostro santolo [it. reg. veneto]

RISPONDERE ALLE DOMANDE: cos'è una koinè? Quali caratteristiche la differenziano dal dialetto locale? Qual è la differenza tra dialetto, koinè e italiano regionale a livello sociolinguistico?

#### ESERCIZIO 5: PRODURRE LA VARIETA'

1) Prova a esprimere il concetto "Richiesta di prestito di una penna" con 5 enunciati diversi, adeguati a gradi decrescenti di formalità e intimità dell'interlocutore.

2) attribuisce le frasi seguenti alle rispettive varietà e spiegate i motivi

	Scritto	Parlato	Sottocodice	Registro basso
Soffro di sciatalgia				
Gentilissima signora				
Ne vuoi, di latte?				
L'osteoporosi non regredisce				
Che mal di schiena che c'ho!				
Li mortacci che dolore!				
Figa oh piove!				
Come si è osservato poc'anzi				

[spiegare anche se ci sono evidenze su altri assi di variazione]

## ESERCIZIO 6: LAVORARE IN SOCIOLINGUISTICA/1

Spiega il seguente grafico ALIQUOT

(N.B. evidenzia quali sono le diverse varianti e cerca di trovare un pattern di distribuzione; se vuoi/sai prova ad avanzare delle ipotesi sulla presenza di certe varianti in certe località o sull'origine di certi termini)



RISPONDI ALLE DOMANDE: Che cos'è un GEOSINONIMO? Come si classificano i dialetti italiani? Cosa è una isoglossa?

## ESERCIZIO 7: PRESTITI/CALCHI

- 1) Che cosa sono piem. televì'zjun e calabr. te'lefunu?
- 2) Fai un esempio di prestito di lusso e uno di prestito di necessità in italiano.

## ESERCIZIO 8: CONTATTO LINGUISTICO

[Analizza i testi seguenti evidenziando in particolare i fenomeni di contatto linguistico, es. code-mixing & code-switching]

- 1) quella lì stamattina ge digi (lomb)
- 2) 'l pulman lè nen ka camina tanto forte (piem)
- 3) se non si parlava italiano fji ti kapia? mo è diverso (sal.)
- 4) i fichi si facevano seccare sui taurotti (lomb)
- 5) (al mercato) guardi, ci ho queste... tajuma?
- 6) fji sunu n tsak:u di di kosi, lo so
- 7) Quello ha chiaato al nonno, no. Ha fatto così: 'sie vin'fientse, m u 'faje pur'ta u futfje?  
(luc.)
- 8) E al:ora kid:i kid:i pig:ja anu set:i kasi, wot:u kasi e non 'pavunu nenti? ne 'volunu truvari. Non li vogliono trovare (sic.)
- 9) Guardi che loro a sun fumne e: (piem)
- 10) So sta mal a ko g'avevo quindi anni (ven)
- 11) j'ai acheté an American car
- 12) du muasch a storia tragica dârzeeln (Alto Adige, cfr. Simone Ciccolone 2013)  
'devi raccontare una storia tragica'
- 13) VF\_20/ pronto? ciao/ (da tesi Ilaria Fiorentini 2014)  
hh *varda che l'é chiò la*: dottoranda  
'guarda che c'è qui la dottoranda'
- 14) VF\_10/ eh a a mh:/ (da tesi Ilaria Fiorentini 2014)  
*beh la maor pert duc fascian sì*  
'beh la maggior parte tutti fassano sì'  
  
*chi::* gli amici dell'università comunque *coscita mh: talian*  
'quelli... gli amici dell'università comunque così italiano'
- 15) CM: Ho toccato Sungmin lui ha detto *잘가* e domani ci sposiamo. (da tesi Schinaia 2014)  
*Ho toccato Sungmin lui ha detto jalga(cor.) e domani ci sposiamo.*  
"Ho toccato Sungmin, lui ha detto: arriverci. E domani ci sposiamo."

OJ: 기분조은토을~ uHHAHahaaha happy saturday>< thank youuu

*Gibunjo.eun(SOGG.)toyol(cor.)~ uhahahaaha happy Saturday >< thank youuu(ingl.)*<sup>61</sup>

“Sabato<sup>62</sup> gradevole~ uhahahaaha sabato felice>< grazie”

16)

(da tesi Schinaia 2014)

17) [FB 28 ottobre 2014]

[ commento a una foto]

Lol mi hai fatto spammare like ovunque!  
Bellissime foto e bellissima dany!

### ESERCIZIO 9: RISCrittURA

Riscrivi la seguente frase nelle modalità sotto indicate: “Ciao Michela. Mi spiace informarti che oggi non posso venire”

SMS: \_\_\_\_\_

Posta su FB: \_\_\_\_\_

Twitter: \_\_\_\_\_

Lettera molto formale: \_\_\_\_\_

Telefonata informalissima: \_\_\_\_\_